

Germany-Dippoldiswalde: Architectural, engineering and planning services

OJ S 150/2017 08/08/2017

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Große Kreisstadt Dippoldiswalde

Postal address: Markt 2

Town: Dippoldiswalde

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Postal code: 01744

Country: Germany

Contact person: Herr Kohl

E-mail: Bernd.Kohl@dippoldiswalde.de

Telephone: +49 35046499310

Fax: +49 35046499236

Internet address(es):

Main address: www.dippoldiswalde.de

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

<http://www.fup-buero.de/vergabe>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Fischer & Partner

Postal address: Naundorfer Straße VIZ 543

Town: Schwarzheide

NUTS code: DE40B Oberspreewald-Lausitz

Postal code: 01987

Country: Germany

Contact person: Fischer & Partner

E-mail: museum-dippoldiswalde@fup-buero.de

Telephone: +49 35752960160

Fax: +49 35752960159

Internet address(es):

Main address: www.fup-buero.de

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Fischer & Partner

Postal address: Naundorfer Straße VIZ 543

Town: Schwarzheide

Postal code: 01987

Country: Germany

Telephone: +49 35752960160

E-mail: museum-dippoldiswalde@fup-buero.de

Fax: +49 35752960159

NUTS code: DE40B Oberspreewald-Lausitz

Internet address(es):

Main address: www.fup-buero.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Planungsleistungen zur Sanierung Lohgerber-Stadt- und Kreismuseum in Dippoldiswalde.

II.1.2. Main CPV code

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der 1750 erbaute Gebäudekomplex steht unter Denkmalschutz. Er besteht aus dem barocken Wohnhaus der Gerberfamilie, der Lohgerberwerkstatt und einem Zwischenbau. In dem Gebäudekomplex ist das Lohgerber Stadt- und Kreismuseum untergebracht.

Die Bruttogrundfläche des zu sanierenden Museumskomplexes beträgt ca. 2 200 m² und die Gesamtbaukosten belaufen sich für die KG 300 u. 400 auf ca. 2 000 000 EUR brutto.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 470 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Objektplanung Gebäude nach § 34 HOAI

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Main site or place of performance: Dippoldiswalde.

II.2.4. Description of the procurement

Der Auftraggeber beabsichtigt die nachfolgenden Planungsleistungen:

Objektplanung für Gebäude LPh. 3-9 nach Teil 3 § 34 HOAI zu vergeben.

Die Vertragslaufzeit ist dabei für die LPh. 3-8 von November 2017 bis Juni 2019 vorgesehen.

Die anrechenbaren Kosten betragen ca. 1 800 000 EUR (netto).

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 280 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2017 End: 30/06/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Für die Abgabe des Teilnahmeantrags sind die von der Vergabestelle vorgegebene Bewerbungsbogen und das Formular für die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) zu verwenden und ausgefüllt abzugeben. Die Unterlagen sind bei der im Pkt. I.3) Kommunikation genannten Stelle erhältlich.

II.2. Description

II.2.1. Title

Fachplanung Tragwerksplanung nach § 51 HOAI
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71327000 Load-bearing structure design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Main site or place of performance: Dippoldiswalde.

II.2.4. Description of the procurement

Der Auftraggeber beabsichtigt die nachfolgende Planungsleistung: Tragwerksplanung, LPh. 1 bis 6 nach Teil 4 § 51 HOAI, zu vergeben.

Die Vertragslaufzeit für die LPh. 1 bis 6 ist dabei von November 2017 bis Juni 2018 vorgesehen. Die anrechenbaren Kosten betragen ca. 700 000 EUR (netto).

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 73 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2017 End: 30/06/2018

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3Maximum number: 5

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Für die Abgabe des Teilnahmeantrags sind die von der Vergabestelle vorgegebene Bewerbungsbogen und das Formular für die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) zu verwenden und ausgefüllt abzugeben. Die Unterlagen sind bei der im Pkt. I.3) Kommunikation genannten Stelle erhältlich.

II.2. Description

II.2.1. Title

Fachplanung Technische Ausrüstung nach § 55 HOAI Anlagengruppe 1 bis 3
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Main site or place of performance: Dippoldiswalde.

II.2.4. Description of the procurement

Der Auftraggeber beabsichtigt die nachfolgende Planungsleistung: Fachplanung Technische Ausrüstung Anlagengruppe 1 bis 3, LPh. 1 bis 9 nach Teil 4 § 55 HOAI, zu vergeben. Die Vertragslaufzeit für die LPh. 1 bis 8 ist dabei von November 2017 bis Juni 2019 vorgesehen. Die anrechenbaren Kosten betragen ca. 190 000 EUR (netto).

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 60 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2017 End: 30/06/2019

This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3Maximum number: 5

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Für die Abgabe des Teilnahmeantrags sind die von der Vergabestelle vorgegebene Bewerbungsbogen und das Formular für die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) zu verwenden und ausgefüllt abzugeben. Die Unterlagen sind bei der im Pkt. I.3) Kommunikation genannten Stelle erhältlich.

II.2. Description**II.2.1. Title**

Fachplanung Technische Ausrüstung nach § 55 HOAI Anlagengruppe 4 bis 6
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Main site or place of performance: Dippoldiswalde.

II.2.4. Description of the procurement

Der Auftraggeber beabsichtigt die nachfolgende Planungsleistung: Fachplanung Technische Ausrüstung Anlagengruppe 4 bis 6, LPh. 1 bis 9 nach Teil 4 § 55 HOAI, zu vergeben. Die Vertragslaufzeit für die LPh. 1 bis 8 ist dabei von November 2017 bis Juni 2019 vorgesehen. Die anrechenbaren Kosten betragen ca. 190 000 EUR (netto).

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 60 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2017 End: 30/06/2019
This contract is subject to renewal: no

II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number: 3 Maximum number: 5

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Für die Abgabe des Teilnahmeantrags sind die von der Vergabestelle vorgegebene Bewerbungsbogen und das Formular für die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) zu verwenden und ausgefüllt abzugeben. Die Unterlagen sind bei der im Pkt. I.3) Kommunikation genannten Stelle erhältlich.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

1. Erklärung, dass keine Abhängigkeiten von Ausführungs- und Lieferinteressen gemäß VgV § 73 (3) bestehen (Bewerbungsbogen),
2. Erklärung zu Ausschlussgründen gemäß Artikel 57 Abs. 1 der Richtlinie 2014/24/EU (EEE Teil III A) – strafrechtliche Verurteilungen (GWB § 123 (1)),
3. Erklärung zur Entrichtung von Steuern oder Sozialversicherungsbeiträgen (EEE Teil III B) (GWB § 123 (4)),
4. Erklärung zu Gründen im Zusammenhang mit Insolvenz, Interessenkonflikten oder Beruflichem Fehlverhalten (EEE Teil III C) (GWB § 124 (1)).

Sämtlicher Schriftverkehr ist in deutscher Sprache abzufassen (bei fremdsprachigen Dokumenten in deutscher Übersetzung). Erklärungen, Versicherungen und Nachweise, soweit diese auf Verlangen der Vergabestelle vorzulegen sind, führen bei Nichtvorlage zum Ausschluss. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Das Ausfüllen des Globalvermerkes zur Erfüllung aller Eignungskriterien im EEE Teil IV a ist nicht zulässig.

1. Angabe des Allgemeinen Jahresumsatzes des Wirtschaftsteilnehmers bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre. Der Umsatz muss erkennen lassen, dass das Unternehmen für die Erbringung der vorliegend zu vergebenden Leistungen geeignet ist. (EEE Teil IV B 1a) (VgV §45 (4) 4.),
2. Angabe des Spezifischen Jahresumsatzes des Wirtschaftsteilnehmers in dem vom Auftrag abgedeckten Geschäftsbereich bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre. (EEE Teil IV B 2a) (VgV §45 (4) 4.),
3. Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung, mit einer Deckungssumme von mindestens 1 500 000 EUR für Personenschäden und mindestens 500 000 EUR für Sach- und Vermögensschäden (bei Bietergemeinschaften muss sich der Versicherungsschutz in voller Höhe auf alle Mitglieder erstrecken) oder Erklärung einer Versicherungsgesellschaft, im Auftragsfalle die geforderten Versicherungsleistungen zu erbringen. Die Ersatzleistung des Versicherers muss das 2-fache der vorgenannten Deckungssumme pro Jahr betragen. (EEE Teil IV B 5 und Bewerbungsbogen) (VgV §45 (4) 2.).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Angaben sind im Bewerbungsbogen einzutragen:

1. Referenzliste (VgV § 46 (3) i. V. m. VgV § 75 (5)) vergleichbarer Projekte (mit vergleichbarer Komplexität) des Unternehmens der letzten 5 Jahre mit folgenden Mindestanforderungen:

Los 1: Gebäudeplanung; Leistungsphasen 3-8 selbständig und vollständig erbracht; Erfahrungen bei der Sanierung von vergleichbaren Projekten (3x) nachweisen; Erfahrungen bei der Sanierung von vergleichbaren Projekten, die unter Denkmalschutz stehen (2x) nachweisen; anrechenbare Kosten mindestens 1 000 000 EUR,

Los 2: Tragwerksplanung; Leistungsphasen 3-6 selbständig und vollständig erbracht; Erfahrungen bei der Sanierung von vergleichbaren Projekten (5x) nachweisen; anrechenbare Kosten mindestens 500 000 EUR,

Los 3: Planung Technische Ausrüstung AG 1-3; Leistungsphasen 3-8 selbständig und vollständig erbracht; Erfahrungen bei der Sanierung von vergleichbaren Projekten (5x) nachweisen; anrechenbare Kosten mindestens 150 000 EUR,

Los 4: Planung Technische Ausrüstung AG 4-6; Leistungsphasen 3-8 selbständig und vollständig erbracht; Erfahrungen bei der Sanierung von vergleichbaren Projekten (5x) nachweisen; anrechenbare Kosten mindestens 150 000 EUR.

Für die Prüfung des Referenzobjekts sind folgende Nachweise bzw. Angaben für alle Lose zwingend erforderlich:

(1) Auftraggeber (Anschrift, Ansprechpartner, Telefonnummer);

(2) Projektbeschreibung in Wort und Bild (in Form von Text, Fotos oder Skizzen) max. 3 A4 Seiten;

Die Leistungsphase 8, bzw. für Los 2 die LPh. 6 darf nicht vor dem 1.8.2012 abgeschlossen worden sein. Die angegebene Anzahl der Referenzprojekte ist kein Mindestkriterium sondern nur die Kriterien für das Referenzprojekt selbst.

Gewertet werden bis zu maximal 5 Referenzprojekte.

2. Referenzliste vergleichbarer Projekte des Projektleiters. Die Mindestanforderungen gelten entsprechend Pkt. 1,

3. Referenzliste vergleichbarer Projekte der/s Projektmitarbeiter/s. Die Mindestanforderungen gelten entsprechend Pkt. 1,

4. Angaben zur durchschnittlichen jährlichen Beschäftigtenzahl des Wirtschaftsteilnehmers und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten 3 Jahren (EEE Teil IV C 8) (VgV § 46 (3) Pkt. 8),

5. Beschreibung der Maßnahmen zur Gewährleistung der Qualität gem. VgV § 46 (3) Pkt.3 (EEE Teil IV C 3),

6. Angaben zur Vergabe von Unteraufträgen (EEE Teil II C+D), inkl. Angaben des Auftragsanteils (EEE Teil III C 10).

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

EEE Teil IV A 2):

Berufsqualifikation gem. § 75 (1) bis (3) VgV.

Zur Bewerbung zugelassen sind Büros und Bieter-/Arbeitsgemeinschaften, deren Projektleiter und Projektmitarbeiter folgenden Berufsgruppen angehören müssen:

Los 1: bauvorlageberechtigte Architekten und Ingenieure nach § 65 der Sächsischen Bauordnung in Verbindung mit dem jeweiligen Landesgesetz für Architekten und Ingenieure,
Los 2: wer berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Ingenieur zu tragen,
Los 3: Ingenieure der Fachrichtung Technische Gebäudeausrüstung und Versorgungstechnik,
Los 4: Ingenieure der Fachrichtung Elektrotechnik,
Alle Mitglieder der Büros und Bieter-/Arbeitsgemeinschaften müssen in den Mitgliedsstaaten des Europäischen Wirtschaftsraumes oder in den Staaten der Vertragsparteien des WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen ansässig sein.

Teilnahmeberechtigt sind:

- a) natürliche Personen, die nach den Rechtsvorschriften ihres Heimatlandes zur Führung der Berufsbezeichnung „Architekt“, bzw. „Ingenieur“ oder „Beratender Ingenieur“ berechtigt sind, sowie
- b) Juristische Personen, sofern deren satzungsgemäßer Geschäftszweck auf Planungsleistungen ausgerichtet ist und einer der Gesellschafter und der Verfasser der Planungsleistungen die an natürliche Personen gestellten Anforderungen erfüllt, und
- c) Bieter-/Arbeitsgemeinschaften, bei denen jedes Mitglied die Anforderungen erfüllt, die an natürliche oder juristische Personen gestellt werden.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

IV.1.5. Information about negotiation

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 05/09/2017 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 12/09/2017

IV.2.4.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 29/12/2017

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter. Von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft ist dem Teilnahmeantrag eine Erklärung beizulegen, dass die Mitglieder der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch haftet. Es muss eine allein vertretungsberechtigte bevollmächtigte Vertreter benannt werden, der durch eine unterschriebene Erklärung aller Mitglieder der Bewerbungsgemeinschaft legitimiert ist. Es wird darauf hingewiesen, dass Bietergemeinschaften, deren Mitglieder sich mehrfach – sei es als einzelnes Unternehmen, Bietergemeinschaft oder Nachunternehmer – an diesem Vergabeverfahren beteiligten, wegen Verstoßes gegen das Wettbewerbsprinzip ausgeschlossen werden bzw. aus diesem Grund bereits bei der Aufforderung zur Angebotsabgabe unberücksichtigt bleiben können. Mehrfachbewerbungen sind auch Bewerbungen, unterschiedlicher Niederlassungen eines Bewerberbüro's sowie mehrere Mitglieder ständiger Büro- und Arbeitsgemeinschaften.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419773800

Fax: +49 3419771049

Internet address: <http://www.lds.sachsen.de>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419773800

Fax: +49 3419773800

Internet address: <http://www.lds.sachsen.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/08/2017